

Vaso Roto Ediciones

Poesía, 57

Título: *El lugar donde duele*
Antología poética (1970-2010)

Autor: Hamutal Bar-Yosef

Edición bilingüe

Traducción de Mario Wainstein
y Florinda F. Goldberg

Colección: Poesía

Páginas: 312

Tamaño: 14 x 21 cm.

ISBN: 978-84-15168-83-6

Precio en España con IVA: 16 €

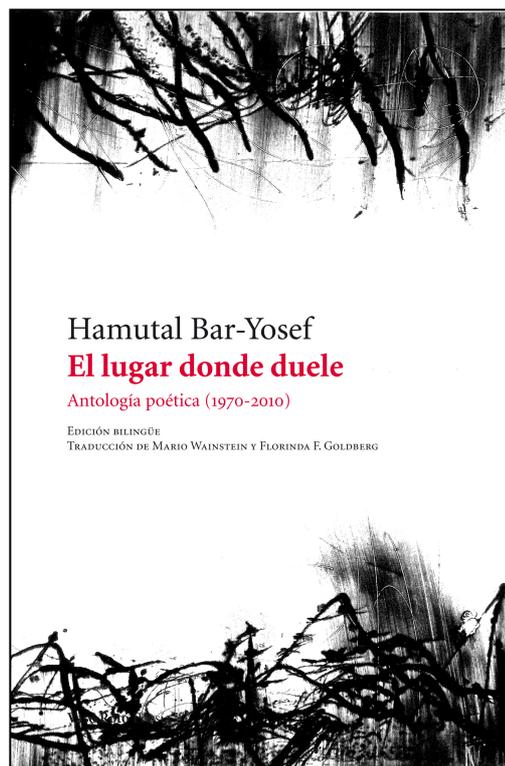
Precio sin IVA: 15,36 €

Precio en México: \$270.00

Fecha entrada almacén: 14 nov. 2013

Fecha distribución: 25 noviembre 2013

Distribuye: UDL



Sobre el libro

Sin muecas ni aspavientos, con lucidez, contención y honestidad, Hamutal Bar-Yosef (1940) ocupa un lugar aparte en la poesía israelí: por un lado, una visión feroz y apasionada de la existencia que lleva impresas las huellas del daño, la falta y la fragilidad; por otro, un hambre no menos feroz de vida que se agarra a cualquier detalle cotidiano para hacer pie en el tiempo y guardar el equilibrio. *El lugar donde duele* ofrece una amplia antología temática de su obra que abarca cuatro décadas de creación tenaz y rigurosa. Con una musicalidad que oscila por igual entre la gracia y la reticencia, estos poemas conducen al lector a una región áspera y turbulenta, pero también iluminada por el sol de una inteligencia madura y sensible.

«Leo –con lentitud, como quien saborea una copa de licor– dos o tres poemas cada noche y me asombra su precisión, su agudeza, su (rara) mezcla de ironía y calidez.»

AMOS OZ

Hamutal Bar-Yosef

Nacida en Kibbutz Tel Yosef en 1940, Hamutal Bar-Yosef es autora de nueve libros de poesía. Doctora en literatura hebrea por la Universidad Hebrea de Jerusalén, en la actualidad es catedrática emérita de la Universidad Ben-Gurión del Néguev, donde ha impartido clases desde 1985. Ha sido también profesora visitante en las universidades de París, Cambridge, Columbia y Moscú.

Ha publicado relatos, un libro para niños y traducciones de poesía rusa, inglesa y francesa. Entre sus libros de ensayo destacan *Trends of Decadence in Modern Hebrew Literature* (1997) y *Symbolism in Modern Poetry* (2000). Ha sido galardonada con los premios ACUM (1978), Tel Aviv (1984), el Jerusalén de Poesía (1997), el Brenner de Poesía (2005), el Premio Yehuda Amichai (2011) y el Premio Ramat Gan (2012), y su poesía ha sido traducida al inglés, francés, alemán, ruso, ucraniano, ídich y árabe.